

Impressum

Florian Broschk & Abdul Hasib Hakim

Dari für Afghanistan – Wort für Wort

erschieden im

REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld

info@reise-know-how.de

© REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

2. neu bearbeitete Auflage 2010

Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt und sind urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte vorbehalten.

Bearbeitung & Layout

Layout-Konzept

Umschlag

Kartographie

Fotos

Druck und Bindung

Christine Schönfeld

Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld

Peter Rump

Iain Macneish

Florian Broschk

Fuldaer Verlagsanstalt GmbH & Co. KG, Fulda

ISBN: 978-3-89416-370-9

Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung der BRD, Österreichs, der Schweiz und der Beneluxländer. Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:

BRD

Prolit GmbH, Postfach 9, 35461 Fernwald (Annerod)

sowie alle Barsortimente

Schweiz

AVA-buch 2000, Postfach 27, CH-8910 Affoltern

Österreich

Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH,

Sulzengasse 2, A-1230 Wien

Belgien & Niederlande

direkt

Willems Adventure, www.willemsadventure.nl

Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher zuzüglich Porto- und Verpackungskosten auch direkt über unseren Internet-Shop: www.reise-know-how.de.

Zu diesem Buch ist ein **AusspracheTrainer** erhältlich, auf **Audio-CD** in jeder Buchhandlung der BRD, Österreichs, der Schweiz und der Benelux-Staaten oder als **MP3-Download** unter www.reise-know-how.de

Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch** weiter ausbauen und **sucht Autoren!** Mehr Informationen finden Sie unter www.reise-know-how.de/rkh_mitarbeit.php

Kauderwelsch

Florian Broschk
Abdul Hasib Hakim

**Dari
für Afghanistan**

Wort für Wort



REISE KNOW-How
im Internet
www.reise-know-how.de
info@reise-know-how.de

*Aktuelle Reisetipps
und Neuigkeiten,
Ergänzungen nach
Redaktionsschluss,
Büchershop und
Sonderangebote
rund ums Reisen*

Kauderwelsch-Sprechführer sind anders!

Warum? Weil sie Sie in die Lage versetzen, wirklich zu sprechen und die Leute zu verstehen.

Wie wird das gemacht? Abgesehen von dem, was jedes Sprachbuch bietet, nämlich Vokabeln, Beispielsätze etc., zeichnen sich die Bände der Kauderwelsch-Reihe durch folgende Besonderheiten aus:

Die **Grammatik** wird in einfacher Sprache so weit erklärt, dass es möglich wird, ohne viel Paukerei mit dem Sprechen zu beginnen, wenn auch nicht gerade druckreif.

Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: zum einen **Wort-für-Wort**, zum anderen in „ordentliches“ Hochdeutsch. So wird das fremde Sprachsystem sehr gut durchschaubar. Denn in einer fremden Sprache unterscheiden sich z. B. Satzbau und Ausdrucksweise recht stark vom Deutschen. Ohne diese Übersetzungsart ist es so gut wie unmöglich, schnell einzelne Wörter in einem Satz auszutauschen.

Die **Autorinnen** und **Autoren** der Reihe sind Globe trotter, die die Sprache im Land selbst gelernt haben. Sie wissen daher genau, wie und was die Leute auf der Straße sprechen. Deren Ausdrucksweise ist nämlich häufig viel einfacher und direkter als z. B. die Sprache der Literatur oder des Fernsehens.

Besonders wichtig sind im Reiseland **Körpersprache, Gesten, Zeichen** und **Verhaltensregeln**, ohne die auch Sprachkundige kaum mit Menschen in guten Kontakt kommen. In allen Bänden der Kauderwelsch-Reihe wird darum besonders auf diese Art der non verbalen Kommunikation eingegangen.

Kauderwelsch-Sprechführer sind keine Lehrbücher, aber viel mehr als Sprachführer! Wenn Sie ein wenig Zeit investieren und einige Vokabeln lernen, werden Sie mit ihrer Hilfe in kürzester Zeit schon Informationen bekommen und Erfahrungen machen, die den „taubstummen“ Reisenden verborgen bleiben.

Inhalt

- 9 Vorwort
- 10 Hinweise zur Benutzung
- 12 Land & Sprache
- 13 Karte von Afghanistan
- 15 Das Alphabet
- 24 Wörter, die weiterhelfen

Grammatik



- 26 Hauptwörter
- 28 Mehrzahl
- 29 Verbindungs-e
- 31 Beugung
- 34 Hinweisende Fürwörter
- 34 Persönliche Fürwörter
- 35 Besitzanzeigende Fürwörter
- 37 Eigenschaftswörter
- 38 Steigern & Vergleichen
- 40 Verhältniswörter
- 43 Bindewörter
- 43 Tätigkeitswörter (Verben)
- 46 Gegenwart
- 47 Sein & Haben
- 49 Vergangenheit
- 51 Zukunft
- 52 Verneinung
- 53 Müssen, Können und Wollen
- 55 Auffordern & Befehlen
- 56 Fragen
- 59 Zahlen & Zählen
- 64 Zeit & Datum
- 68 Mengen & Maße

Konversation



- 69 Kurz-Knigge
- 74 Namen
- 76 Anrede
- 77 Begrüßen und Verabschieden
- 79 Floskeln & Redewendungen
- 81 Bitten, Danken, Entschuldigen
- 83 Das erste Gespräch
- 87 Zu Gast sein
- 92 Unterwegs ...
- 100 Übernachten
- 102 Toiletten
- 103 Essen & Trinken
- 110 Kaufen & Handeln
- 115 Fotografieren
- 116 Telefon, Post, Bank und Internet
- 119 Behörden
- 123 Sicherheit, Minen, Militär, Wiederaufbau
- 132 Ins Gespräch kommen
- 138 Krank sein
- 140 Dringende Hilferufe
- 141 Literaturtipps



Anhang

- 144 Wörterliste Deutsch-Dari
- 160 Wörterliste Dari-Deutsch
- 176 Die Autoren
- Buchklappe* *Lautschrift & Abkürzungen; Zahlen
vorn* *Nichts verstanden? – Weiterlernen!*
- Buchklappe* *Die wichtigsten Fragewörter, Zeit- und Ortsangaben;
hinten* *Fragen & Sätze, Floskeln & Redewendungen*